L
— 1 —
09-10-1
Transmis à M.
Overgemaakt aan de H. Coördinatiebureau

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 22e september 1981 door de Minister van Landbouw verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 6 november 1979 houdende toekenning van een premie aan investeringen bij installatie", heeft de 2e oktober 1981 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Agriculture, le 22 septembre 1981, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 6 novembre 1979 portant octroi d'une prime aux investissements d'installation" a donné le 2 octobre 1981 l'avis suivant :

12 OCT. 1981

Vooraan in de aanhef moet verwezen worden naar de wetten van 29 juli 1955 en 15 februari 1961 waaraan het ontwerp zijn rechtsgrond ontleent.

De aanhef moet bovendien ervan doen blijken, met vermelding van de datum, dat voldaan is aan het vereiste voorgeschreven door artikel 6 van het koninklijk besluit van 5 oktober 1961 tot regeling van de administratieve en begrotingscontrole.

Vermits het koninklijk besluit van 6 november 1979 mede door de Minister van Financiën is voorgedragen en ondertekend, moet ook die Minister bij de totstandkoming van het thans voorgelegd ontwerp worden betrokken.

Le préambule doit commencer par une référence aux lois du 29 juillet 1955 et du 15 février 1961 auxquelles le projet emprunte son fondement légal.

En outre, le préambule doit attester - avec mention de la date - qu'il a été satisfait au prescrit de l'article 6 de l'arrêté royal du 5 octobre 1961 portant organisation du contrôle administratif et budgétaire.

L'arrêté royal du 6 novembre 1979 ayant été proposé et contresigné également par le Ministre des Finances, celui-ci doit aussi être associé à l'élaboration du projet présentement soumis.

De kamer was samengesteld uit			La chambre était composée de
de Heren Messieurs :	H.	COREMANS,	staatsraad, voorzitter, conseiller d'Etat, président,
	L.-P.	SUETENS,	staatsraden, conseillers d'Etat,
	Gh.	TACQ,	
	G.	VAN HECKE,	assessoren van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,
	F.	DE KEMPENEER,	
Mevrouw Madame :	M.	BENARD,	griffier. greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. Gh. TACQ.

Het verslag werd uitgebracht door de H. M. GROMMEN, eerste auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. Gh. TACQ.

Le rapport a été présenté par M. M. GROMMEN, premier auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

M. BENARD. H. COREMANS.